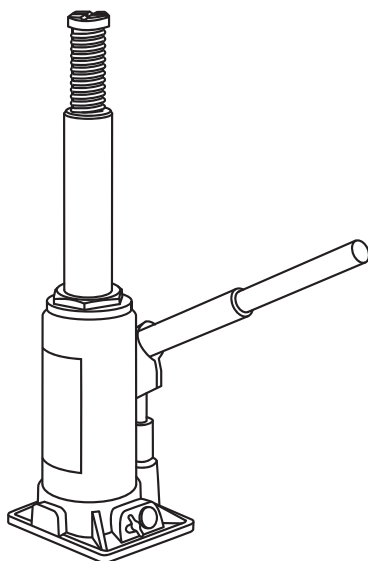
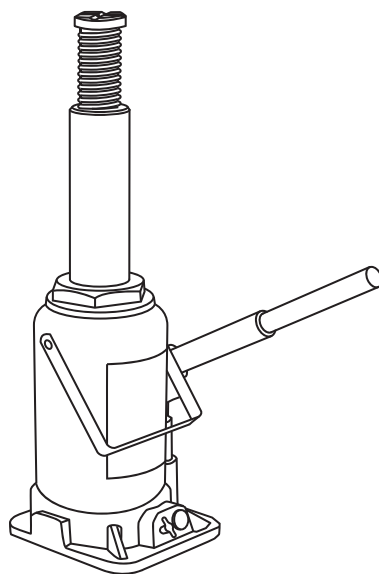


HYDRAULIC BOTTLE JACKS
HYDRAULICZNE PODNOŚNIKI SŁUPKOWE
HYDRAULISCHER STEMPELWAGENHEBER

3T BL-03 / 6T BL-06
10T BL-10 / 20T BL-20



3T BL-03 / 6T BL-06



10T BL-10 / 20T BL-20



EN

OPERATING INSTRUCTIONS

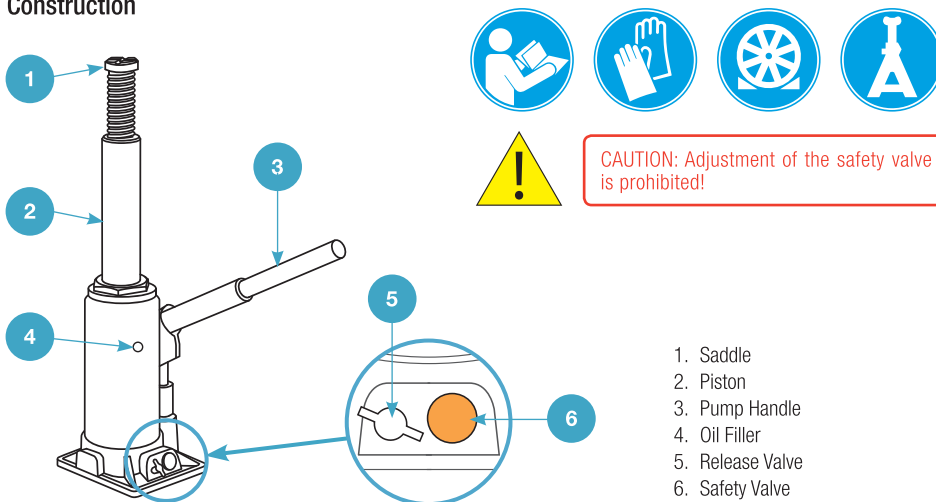


IMPORTANT NOTICE! Before the first usage of the tool, the whole manual must be read and the following instruction must be observed. Keep the manual for further usage.

Technical Data

Model	3T BL-03	6T BL-06	10T BL-10	20T BL-20
Catalogue Number	23-03-75296	23-03-75297	23-03-75298	23-03-75299
Maximum Load Capacity	3000 kg	6000 kg	10 000 kg	20 000 kg
Minimum Height	195 mm	200 mm	200 mm	235 mm
Maximum Height	380 mm	405 mm	405 mm	440 mm
Net Weight	3,5 kg	4,2 kg	6,1 kg	10,8 kg

Construction



Safety Instructions

- The jack is designed for lifting loads with a weight not exceeding its maximum capacity, such as vehicles, trailers, agricultural machinery, and serviced equipment.
- Never use the jack to lift people or animals. Always use personal protective equipment.
- Before each use, thoroughly inspect the jack for damage or wear. Test its operation before lifting a load. If any damage is detected, take the jack out of service immediately.
- Before lifting a load, check its weight, the lifting procedure, and the jack's support location. **NEVER EXCEED THE LOAD LIMIT.**
- Remove children and bystanders from the work area. A second adult should be nearby (but outside the work area) to provide additional safety and assistance. Do not stand on, stay under, or lean against the lifted load.
- Clear the work area of any obstacles. Working in tight or cluttered spaces can be hazardous.
- Ensure the jack and the load are positioned on a stable, level surface. Uneven or sloped surfaces create dangerous working conditions and may hinder the jack's operation.
- Before lifting a load, ensure that neither the jack nor the load will shift once lifted.
- When lifting vehicles, use wheel chocks under non-lifted wheels and apply the parking brake.
- The load must rest on the center of the jack's saddle. Off-center loads may be unstable.
- The jack should only be used for lifting and lowering. A LIFTED LOAD MUST ALWAYS BE SUPPORTED BY SUITABLE STANDS.



The shaped end of the pump handle is used for opening and closing the release valve. To close the valve, tighten it fully in a clockwise direction. To open the valve, loosen it in a counterclockwise direction.

Operation – Lifting

1. Before starting to lift, with the release valve open, perform approximately six pumping cycles without a load. This ensures the hydraulic oil is properly distributed within the system.
2. Close the release valve.
3. Position the jack under the load's support point.
4. Insert the handle into the socket and begin to pump slowly until the saddle touches the load's support point. Ensure the load's support point aligns with the center of the jack's saddle.
5. Continue pumping until the load is lifted to the desired height. Pay attention to the saddle's position to ensure there is no risk of the load slipping off the jack.
6. After lifting, secure the load with suitable supports to prevent it from falling.

Operation – Lowering

1. Before lowering the load, ensure there are no people or obstacles near or under the load.
2. Using the jack handle, SLOWLY and carefully turn the release valve.
3. Do not open the release valve more than necessary for a slow and controlled lowering of the load.
4. After lowering is complete, remove the jack from under the load.

Maintenance

Air Bleeding: Air bubbles may accumulate in the hydraulic system, reducing lifting efficiency. In such cases, it is necessary to bleed the system. To do so, place the jack on a level surface and lower the piston to its bottom position. Open the release valve and remove the oil filler cap. Move the handle vigorously several times to allow air to escape. Close the release valve and oil filler cap. Test the device's operation. If needed, repeat the air bleeding procedure.

Refilling Oil and Lubrication: Place the jack on a level surface, ensuring the piston and handle are in their lowest positions. Remove the oil filler cap. Refill oil to the lower edge of the oil filler opening. Bleed the jack and close the oil filler cap. Test the jack's operation. Use SAE10 hydraulic oil for refilling or replacing the oil. Avoid mixing different oil types. Do not use dirty or engine oil. Lubricate all external moving parts once a month with universal grease.

Cleaning and Storage: Protect the jack from moisture and keep it clean. Do not use gasoline, kerosene, solvents, or abrasive materials for cleaning. To protect the piston from corrosion, store the device with the piston in the fully lowered position and the extension screw fully tightened.

Repair: The jack contains no user-serviceable parts. Repairs or part replacements should only be performed by qualified personnel. Any modifications to the device will void the warranty.

Problems and Possible Solutions

Problem	Possible Cause	Proposed Solution
The jack lowers under load	Release valve not fully closed	Close the release valve
	Possible valve malfunction	Raise and lower the piston several times without a load
The jack does not lift the load	Air in the hydraulic system	Bleed the hydraulic system
	Insufficient oil level	Check and refill the oil
	Release valve not fully closed	Close the release valve
	Possible valve malfunction	Raise and lower the piston several times without a load
The jack does not lift the load to full height	Insufficient oil level	Check and refill the oil
	Air in the hydraulic system	Bleed the hydraulic system
The jack does not lower completely	Air in the hydraulic system	Bleed the hydraulic system
	Lack of lubrication on external moving parts	Clean and lubricate external moving parts
Oil leakage from under the plug	Excess oil in the system	Remove excess oil

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

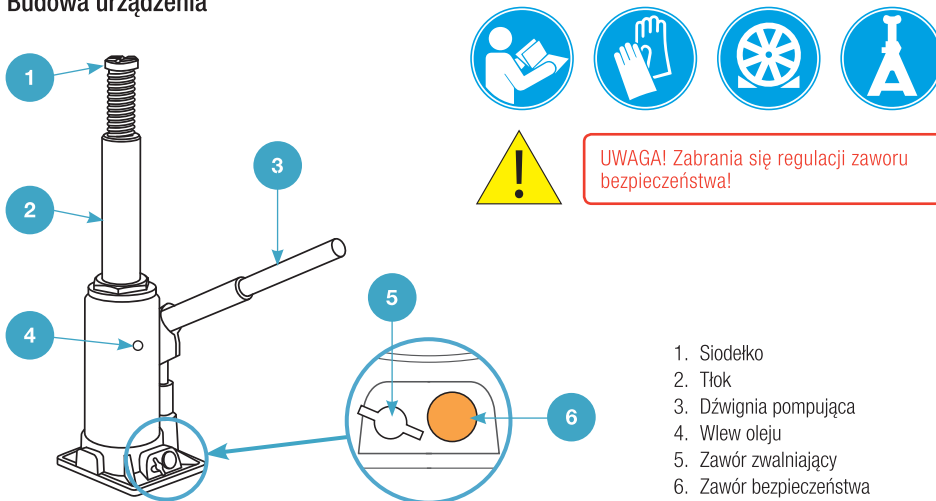


UWAGA! Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi, przestrzegać zawartych w niej zasad bezpieczeństwa i zachować ją do późniejszego użytku.

Dane techniczne

Model	3T BL-03	6T BL-06	10T BL-10	20T BL-20
Numer katalogowy	23-03-75296	23-03-75297	23-03-75298	23-03-75299
Udźwig maksymalny	3000 kg	6000 kg	10 000 kg	20 000 kg
Wysokość minimalna	195 mm	200 mm	200 mm	235 mm
Wysokość maksymalna	380 mm	405 mm	405 mm	440 mm
Waga netto	3,5 kg	4,2 kg	6,1 kg	10,8 kg

Budowa urządzenia



Zasady bezpieczeństwa

- Podnośnik jest przeznaczony do podnoszenia ładunków o masie nieprzekraczającej jego maksymalnego udźwigu, np. pojazdów, przyczep, maszyn rolniczych, serwisowanych urządzeń.
- Nigdy nie należy za pomocą podnośnika podnosić osób i zwierząt. Stosować środki ochrony osobistej.
- Przed każdym użyciem dokładnie sprawdzić podnośnik pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Przetestować działanie przed podniesieniem ładunku. Jeśli stwierdzono uszkodzenie należy urządzenie wyłączyć z użytkowania.
- Przed podniesieniem ładunku należy sprawdzić jego masę, procedurę podnoszenia i lokalizację podparcia podnośnika. **NIGDY NIE PRZEKRACZAĆ LIMITU OBCIĄŻENIA.**
- Usunąć dzieci i osoby postronne z obszaru pracy. Druga dorosła osoba powinna znajdować się w pobliżu (ale poza obszarem pracy), aby zapewnić dodatkowe bezpieczeństwo i pomoc. Zabronione jest wchodzenie na unieszony ładunek, przebywanie pod nim i opieranie się o niego.
- Usunąć przeszkody z miejsca pracy. Praca w ciasnych lub zagrażonych miejscach grozi niebezpieczeństwem.
- Upewnić się, że podnośnik i ładunek znajdują się na **STABILNYM, POZIOMYM PODŁOŻU**. Nierówne lub pochyle powierzchnie stwarzają niebezpieczne warunki pracy i utrudniają działanie podnośnika.
- Przed podniesieniem ładunku upewnić się, że po uniesieniu nie nastąpi przesunięcie się podnośnika lub ładunku.
- W przypadku podnoszenia pojazdów zastosować pod nieunoszonymi kołami kliny i zaciągnąć hamulec ręczny.
- Ładunek powinien opierać się o środkową część siedelka. Obciążenie poza środkiem siedelka może być niestabilne.
- Podnośnik powinien być używany wyłącznie do podnoszenia i opuszczania. **PODNIESIONY ŁADUNEK POWINIEN BYĆ ZAWSZE PODPARTY ZA POMOCĄ ODPOWIEDNIH PODPÓR.**



Do otwierania i zamykania zaworu zwalniającego służy wyprofilowana końcówka dźwigni pompującej. W celu zamknięcia zaworu dokręć go do oporu zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara. W celu otwarcia – odkręć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Obsługa – podnoszenie

1. Przed rozpoczęciem podnoszenia – przy otwartym zaworze zwalniającym – wykonaj ok. sześciu cykli pompowania bez ładunku. Dzięki temu olej zostanie właściwie rozprowadzony w układzie hydraulicznym.
2. Zamknij zawór zwalniający.
3. Umieść podnośnik pod punktem podparcia ładunku.
4. Wsuń dźwignię w gniazdo i zacznij powoli pompować, aż siodelko dotknie punktu podparcia pojazdu. Upewnij się, że punkt podparcia ładunku pokrywa się ze środkiem siodelka podnośnika.
5. Kontynuuj pompowanie, aż ładunek zostanie uniesiony na żądaną wysokość. Zwracaj uwagę na położenie siodelka, aby upewnić się, że nie ma niebezpieczeństwa zsunięcia się ładunku z podnośnika.
7. Po zakończeniu podnoszenia zabezpiecz ładunek przed opadnięciem za pomocą odpowiednich podpór.

Obsługa – opuszczanie

1. Przed opuszczeniem ładunku należy upewnić się, że w pobliżu ładunku i pod nim nie ma żadnych osób i przeszkód.
2. Za pomocą dźwigni podnośnika POWOLI i z wyciuciem odkręć zawór zwalniający.
3. Nie odkręć zaworu zwalniającego bardziej niż jest to wymagane do powolnego opuszczania ładunku.
4. Po zakończeniu opuszczania usuń podnośnik spod ładunku.

Konserwacja

Odpowietrzanie. W układzie hydraulicznym mogą gromadzić się pęcherzyki powietrza, co może obniżyć efektywność podnoszenia. W takiej sytuacji konieczne jest przeprowadzenie odpowietrzania układu. W tym celu należy ustawić podnośnik na równej powierzchni i opuścić tłok do dolnej pozycji. Otworzyć zawór zwalniający i zdjąć zatyczkę wlewu oleju. Energicznie poruszać dźwignią kilka razy, aby umożliwić wydostanie się powietrza na zewnątrz. Zamknąć zawór zwalniający i wlew oleju. Sprawdzić działanie urządzenia. W razie potrzeby procedurę odpowietrzania należy powtórzyć.

Uzupełnianie oleju i smarowanie. Ustaw podnośnik na równej powierzchni i ustaw tłok i dźwignię w dolnym krańcowym położeniu. Wyjmij zatyczkę wlewu oleju. Uzupełnij olej do poziomu dolnej krawędzi wlewu oleju. Odpowietrz podnośnik i zamknij wlew oleju. Sprawdź działanie podnośnika. Do uzupełniania lub wymiany oleju stosować olej hydrauliczny SAE10. Unikać mieszanina różnych gatunków oleju. Nie używać brudnego lub silnikowego oleju. Wszystkie ruchome zewnętrzne części podnośnika należy przesmarować raz w miesiącu smarem uniwersalnym.

Czyszczenie i przechowywanie. Podnośnik należy chronić przed wilgocią i utrzymywać w czystości. Do czyszczenia nie używać benzyny, nafty, rozpuszczalników, ani środków ściernych. W celu ochrony tłoka przed korozją przechowywać urządzenie z tłokiem ustawionym w dolnym położeniu i z maksymalnie wkręconą śrubą przedłużającą.

Naprawa. Podnośnik nie posiada części, które mogą być samodzielnie naprawiane przez użytkownika. Napraw lub wymiany części może dokonywać tylko wykwalifikowany personel. Jakiegokolwiek modyfikacje urządzenia powodują utratę gwarancji.

Problemy i możliwe rozwiązania

Problem	Możliwa przyczyna	Proponowane rozwiązanie
Pod obciążeniem tłok podnośnika opada	Niedomknięty zawór zwalniający	Zamknąć zawór zwalniający
	Możliwość niedomknięcia się zaworów	Kilukrotnie podnieść i opuścić tłok bez obciążenia.
Podnośnik nie podnosi obciążenia	Zapowietrzony układ hydrauliczny	Przeprowadzić odpowietrzanie układu
	Niewystarczająca ilość oleju	Uzupełnić olej
	Niedomknięty zawór zwalniający	Zamknąć zawór zwalniający
Podnośnik nie podnosi obciążenia na pełną wysokość	Możliwość niedomknięcia się zaworów	Kilukrotnie podnieść i opuścić tłok bez obciążenia.
	Niewystarczająca ilość oleju	Uzupełnić olej
	Zapowietrzony układ hydrauliczny	Przeprowadzić odpowietrzanie układu
Podnośnik nie opuszcza się całkowicie	Zapowietrzony układ hydrauliczny	Przeprowadzić odpowietrzanie układu
	Brak smarowania ruchomych części zewnętrznych	Wyczyścić i przesmarować zewnętrzne ruchome części
Wyciek oleju spod zatyczki	Nadmiar oleju w układzie	Usunąć nadmiar oleju

DE

BETRIEBSANLEITUNG

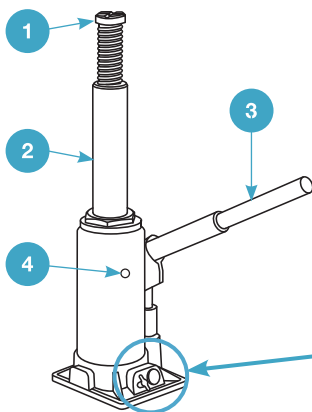


ACHTUNG! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Produkts und befolgen Sie die darin enthaltenen Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Anweisungen für später auf.

Technische Daten

Modell	3T BL-03	6T BL-06	10T BL-10	20T BL-20
Katalognummer	23-03-75296	23-03-75297	23-03-75298	23-03-75299
Maximale Tragfähigkeit	3000 kg	6000 kg	10 000 kg	20 000 kg
Minimale Höhe	195 mm	200 mm	200 mm	235 mm
Maximale Höhe	380 mm	405 mm	405 mm	440 mm
Nettogewicht	3,5 kg	4,2 kg	6,1 kg	10,8 kg

Aufbau des Geräts



ACHTUNG: Die Einstellung des Sicherheitsventils ist verboten!

1. Sattel
2. Kolben
3. Pumpebel
4. Öleinfüllöffnung
5. Ablassventil
6. Sicherheitsventil

Sicherheitsanweisungen

- Der Wagenheber ist zum Heben von Lasten vorgesehen, deren Gewicht die maximale Tragfähigkeit nicht überschreitet, wie z. B. Fahrzeuge, Anhänger, landwirtschaftliche Maschinen und zu wartende Geräte.
- Der Wagenheber darf niemals zum Heben von Personen oder Tieren verwendet werden. Persönliche Schutzausrüstung ist stets zu tragen.
- Überprüfen Sie den Wagenheber vor jeder Verwendung gründlich auf Schäden oder Abnutzung. Testen Sie die Funktion des Geräts vor dem Anheben einer Last. Wenn Schäden festgestellt werden, darf der Wagenheber nicht verwendet werden.
- Prüfen Sie vor dem Anheben die Masse der Last, das Hebeverfahren und die Stützpunkte des Wagenhebers. **ÜBERSCHREITEN SIE NIEMALS DIE MAXIMALE TRAGLAST.**
- Entfernen Sie Kinder und unbeteiligte Personen aus dem Arbeitsbereich. Eine weitere erwachsene Person sollte sich in der Nähe (aber außerhalb des Arbeitsbereichs) befinden, um zusätzliche Sicherheit und Unterstützung zu gewährleisten. Es ist verboten, auf die angehobene Last zu steigen, darunter zu bleiben oder sich daran anzulehnen.
- Räumen Sie den Arbeitsbereich frei von Hindernissen. Arbeiten in engen oder unaufgeräumten Bereichen sind gefährlich.
- Stellen Sie sicher, dass der Wagenheber und die Last auf einer stabilen, ebenen Fläche positioniert sind. Ungleichmäßige oder geneigte Oberflächen schaffen gefährliche Arbeitsbedingungen und können die Funktion des Wagenhebers beeinträchtigen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anheben, dass weder der Wagenheber noch die Last nach dem Anheben verrutschen.
- Beim Heben von Fahrzeugen sollten nicht angehobene Räder mit Keilen gesichert und die Handbremse angezogen werden.
- Die Last muss auf der Mitte des Hebesattels aufliegen. Eine exzentrische Belastung kann instabil sein.
- Der Wagenheber darf ausschließlich zum Heben und Senken verwendet werden. **EINE ANGEHOEBENE LAST MUSS IMMER MIT GEEIGNETEN STÜTZEN ABGESICHERT WERDEN.**



Das geformte Ende des Pumphebels dient zum Öffnen und Schließen des Ablassventils. Um das Ventil zu schließen, drehen Sie es vollständig im Uhrzeigersinn fest. Zum Öffnen drehen Sie es gegen den Uhrzeigersinn auf.

Bedienung – Anheben

1. Vor dem Anheben – mit geöffnetem Ablassventil – führen Sie etwa sechs Pumpzyklen ohne Last aus. Dadurch wird das Hydrauliköl im System gleichmäßig verteilt.
2. Schließen Sie das Ablassventil.
3. Positionieren Sie den Wagenheber unter dem Stützpunkt der Last.
4. Setzen Sie den Hebel in die Aufnahme ein und pumpen Sie langsam, bis der Sattel den Stützpunkt der Last berührt. Stellen Sie sicher, dass der Stützpunkt der Last mit der Mitte des Wagenhebersattels übereinstimmt.
5. Pumpen Sie weiter, bis die Last auf die gewünschte Höhe angehoben ist. Achten Sie auf die Position des Sattels, um sicherzustellen, dass keine Gefahr besteht, dass die Last vom Wagenheber abrutscht.
6. Nach dem Anheben sichern Sie die Last mit geeigneten Stützen, um ein Absinken zu verhindern.

Bedienung – Absenken

1. Vor dem Absenken der Last vergewissern Sie sich, dass sich keine Personen oder Hindernisse in der Nähe oder unter der Last befinden.
2. Öffnen Sie das Ablassventil LANGSAM und vorsichtig mit dem Wagenheberhebel.
3. Öffnen Sie das Ablassventil nur so weit wie nötig, um ein langsames und kontrolliertes Absenken der Last zu ermöglichen.
4. Entfernen Sie den Wagenheber nach dem Absenken aus dem Bereich unter der Last.

Wartung

Entlüftung: Im Hydrauliksystem können sich Luftblasen ansammeln, die die Hebeeffizienz verringern. In solchen Fällen muss das System entlüftet werden. Stellen Sie den Wagenheber auf eine ebene Fläche und senken Sie den Kolben in die untere Position. Öffnen Sie das Ablassventil und entfernen Sie den Öleinfüllstopfen. Bewegen Sie den Hebel mehrmals energisch, damit die Luft entweichen kann. Schließen Sie das Ablassventil und den Öleinfüllstopfen. Testen Sie die Funktion des Geräts. Wiederholen Sie die Entlüftungsprozedur bei Bedarf.

Ölnachfüllung und Schmierung: Stellen Sie den Wagenheber auf eine ebene Fläche, und senken Sie Kolben und Hebel in ihre untersten Positionen. Entfernen Sie den Öleinfüllstopfen. Füllen Sie das Öl bis zur Unterkante der Einfüllöffnung nach. Entlüften Sie den Wagenheber und schließen Sie den Öleinfüllstopfen. Testen Sie die Funktion des Wagenhebers. Verwenden Sie für das Nachfüllen oder den Ölwechsel nur Hydrauliköl SAE10. Vermeiden Sie das Mischen verschiedener Ölsorten. Verwenden Sie kein verschmutztes oder Motoröl. Schmieren Sie alle äußeren beweglichen Teile einmal im Monat mit Universalfett.

Reinigung und Lagerung: Schützen Sie den Wagenheber vor Feuchtigkeit und halten Sie ihn sauber. Verwenden Sie zur Reinigung weder Benzin, Kerosin, Lösungsmittel noch Scheuermittel. Um den Kolben vor Korrosion zu schützen, lagern Sie das Gerät mit dem Kolben in der vollständig abgesenkten Position und der Schraubverlängerung maximal eingedreht.

Reparatur: Der Wagenheber enthält keine Teile, die vom Benutzer selbst repariert werden können. Reparaturen oder der Austausch von Teilen dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Jegliche Modifikation des Geräts führt zum Verlust der Garantie.

Probleme und mögliche Lösungen

Problem	Mögliche Ursache	Vorgeschlagene Lösung
Unter Last senkt sich der Kolben des Wagenhebers	Ablassventil nicht vollständig geschlossen	Ablassventil schließen
	Mögliche Fehlfunktion der Ventile	Kolben mehrmals ohne Last anheben und absenken
Der Wagenheber hebt die Last nicht	Luft im Hydrauliksystem	Hydrauliksystem entlüften
	Unzureichender Ölstand	Öl nachfüllen
	Ablassventil nicht vollständig geschlossen	Ablassventil schließen
	Mögliche Fehlfunktion der Ventile	Kolben mehrmals ohne Last anheben und absenken
Der Wagenheber hebt die Last nicht auf die volle Höhe	Unzureichender Ölstand	Öl nachfüllen
	Luft im Hydrauliksystem	Hydrauliksystem entlüften
Der Wagenheber senkt sich nicht vollständig ab	Luft im Hydrauliksystem	Hydrauliksystem entlüften
	Fehlende Schmierung der äußeren beweglichen Teile	Äußere bewegliche Teile reinigen und schmieren
Ölaustritt unter dem Stopfen	Überschüssiges Öl im System	Überschüssiges Öl entfernen

WARUNKI GWARANCJI / TERMS OF WARRANTY / GARANTIEBEDINGUNGEN*

1. Felgeo.pl Sp. z o.o. Sp. k. z siedzibą: ul. Wyszyńskiego 34b, 66-470 Kostrzyn nad Odrą, zwana dalej Gwarantem, udziela gwarancji co do jakości sprzedanego produktu.
2. Gwarancja zostaje udzielona na okres:
 - a) 12 miesięcy (od daty sprzedaży) dla podmiotów i osób prowadzących działalność gospodarczą,
 - b) 24 miesięcy (od daty sprzedaży) dla konsumentów w rozumieniu art. 22 Kodeksu Cywilnego.
3. Gwarancja obowiązuje i jest stosowana na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
4. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z tytułu niezgodności towaru z umową, zaś w zakresie towarów konsumpcyjnych - wynikających z tytułu rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
5. Uprawnienia z tytułu gwarancji mogą być realizowane tylko po przedstawieniu ważnej Karty Gwarancyjnej. Karta Gwarancyjna niewypełniona, wypełniona częściowo lub nosząca ślady poprawek jest nieważna. Realizacja zgłoszenia w ramach gwarancji:
 - a) reklamowany towar powinien zostać dostarczony do miejsca, w którym został wydany przy udzieleniu gwarancji,
 - b) zgłoszenie gwarancyjne urządzenie powinno nastąpić w formie pisemnej i zawierać niezbędne dane umożliwiające rozpatrzenie zgłoszenia, w szczególności dane klienta, oznaczenie produktu, datę i miejsce zakupu, rodzaj usterki i datę jej stwierdzenia,
 - c) zgłoszenia można dokonać korzystając z formularza zgłoszeniowego,
 - d) do zgłoszenia należy dołączyć kopię dowodu zakupu lub innego równoważnego dokumentu stwierdzającego dokonanie zakupu oraz wypełnioną Kartę Gwarancyjną,
 - e) naprawa lub wymiana urządzeń objętych ważną gwarancją nastąpi w terminie 21 dni roboczych od dnia przekazania urządzenia do serwisu.
6. Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji, które wystąpiły z przyczyn tkwiących w sprzedanym produkcie lub nieprawidłowości spowodowanych złą technologią wykonania.

W przypadku wystąpienia usterek Gwarant zapewnia dokonanie w okresie gwarancji bezpłatnej naprawy, wymiany produktu lub zwrotu zapłaty.

7. Gwarancja nie obejmuje:
 - a) regulacji, czyszczenia, smarowania,
 - b) uszkodzeń będących wynikiem nieprawidłowego lub niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania, konserwacji lub przechowywania produktu,
 - c) uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych, spowodowanych siłami i czynnikami zewnętrznymi,
 - d) uszkodzeń będących skutkiem wcześniej zaistniałej, niezgłoszonej i nieusuniętej w skutek zaniechania nabywcy usterki,
 - e) uszkodzeń powstałych w wyniku przeprowadzenia przez nabywcę we własnym zakresie montażu niewłaściwych części lub osprzętu,
 - f) stosowania niewłaściwych smarów, olejów i środków konserwujących.
8. Gwarancja traci ważność w przypadku stwierdzenia przez wyspecjalizowany punkt serwisowy przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub stwierdzenia ingerencji wewnątrz urządzenia przez osoby nieuprawnione.
9. Użytkownik zobowiązany jest do nie używania uszkodzonego produktu i dostarczenia do naprawy produktu kompletnego wraz z osprzętem i dokumentami.
10. W przypadku bezpodstawnego zgłoszenia urządzenia do naprawy gwarancyjnej powstałe koszty ponosi użytkownik.
11. Szczegółowe uprawnienia nabywcy i gwaranta określają: Ustawa z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta (Dz. U. nr 827 z 2014 r.) oraz Kodeks Cywilny.

* Gwarancja w przedstawionej wersji dotyczy wyłącznie Polski. Na terenie UE Nabywcy przysługują uprawnienia z tytułu ogólnej gwarancji prawnej.

The warranty in the presented version applies only to Poland. Within the EU, the buyer is entitled to rights under the general legal guarantee.

Die Garantie in der vorgestellten Version gilt nur für Polen. Innerhalb der EU stehen dem Käufer die Rechte aus der allgemeinen gesetzlichen Gewährleistung zu.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

EC DECLARATION OF CONFORMITY

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

1. Nazwa produktu / Product name / Name des Produkts:	Hydrauliczny podnośnik słupkowy / Hydraulic Bottle Jack / Hydraulischer Stempelwagenheber
2. Model / Model / Modell:	3T BL-03 / 6T BL-06 / 10T BL-10 / 20T BL-20
3. Marka / Brand / Marke:	STIX Automotive Equipment – STIX Tool
4. Nr katalogowy / Catalogue no. / Katalog-Nr.	23-03-75296 / 23-03-75297 / 23-03-75298 / 23-03-75299
5. Przedmiot deklaracji / Object of the declaration / Gegenstand der Erklärung:	Hydrauliczny podnośnik słupkowy / Hydraulic Bottle Jack / Hydraulischer Stempelwagenheber
6. Nazwa i adres producenta / Name and address of the manufacturer / Name und Anschrift des Herstellers:	FELGEO.PL SP. Z O.O. SP. K. PL 66-470 Kostrzyn nad Odrą, ul. Wyszyńskiego 34b e-mail: kontakt@felgeo.pl
7. Niniejsza deklaracja zgodności zostaje wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta / This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.	
8. Opisany powyżej przedmiot jest zgodny z / The object of the declaration described above is in conformity with / Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der:	Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE Machinery Directive 2006/42/EC
9. Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność / References to the relevant harmonised standards used, in relation to which conformity is declared / Verweise auf die einschlägigen angewandten harmonisierten Normen, für die die Konformität erklärt wird:	EN ISO 12100:2010 EN 1494:2000+A1:2008

Osoba upoważniona do sporządzenia deklaracji w imieniu producenta oraz upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej /
Person authorised to draw up the declaration on behalf of the manufacturer and authorised to compile the technical file /
Person, die bevollmächtigt ist, die Erklärung im Namen des Herstellers zu erstellen, und die befugt ist, die technischen Unterlagen zu erstellen:

Imię i nazwisko / Name / Name: Marcin Pilecki
Stanowisko / Position / Position: Komplementariusz / General partner / Komplementärin
Adres / Address / Adresse: FELGEO.PL SP. Z O.O. SP. K.
ul. Wyszyńskiego 34B • PL 66-470 Kostrzyn nad Odrą

Miejsce i data wystawienia / Place and date of issue / Ort und Datum der Ausstellung:

Kostrzyn nad Odrą 2024-12-04

Podpis / Signature / Unterschrift: _____



FELGEO.PL SP. Z O.O. SP. K.

ul. Wyszyńskiego 34b • 66-470 Kostrzyn nad Odrą • Poland

kontakt@felgeo.pl • +48 95 752 19 90

